

VÄLISMAAL 2015. A SAADUD TULU NING VÄLISRIIGIS TASUTUD SOTSIAALKINDLUSTUSE MAKSUD JA MAKSED / INCOME DERIVED IN A FOREIGN STATE AND SOCIAL SECURITY CONTRIBUTIONS AND PAYMENTS PAID ABROAD

1. MAKSUMAKSJA ISIKUANDMED / PERSONAL DATA OF A TAXPAYER

1.1	Eesnimi / First name	Perekonnanimi / Surname	1.2	Eesti isikukood või selle puudumisel sünniaeg / Estonian personal ID-code if exists or date of birth
-----	----------------------	-------------------------	-----	--

8. VÄLISMAAL SAADUD TULU EURODES VÕI VÄLISVALUUTAS (VÄLJA ARVATUD TABEL 8.2) KAHE KOMAKOHA TÄPSUSEGA / INCOME DERIVED IN A FOREIGN STATE IN EUROS OR IN A FOREIGN CURRENCY, WITH THE PRECISION OF TWO DECIMAL POINTS (EXCEPT TABLE 8.2)

8.1 Palk ja muu tasu, töövõtu-, käsundus- või muu võlaõigusliku lepingu alusel saadud töö- või teenustasu, juhtimis- ja kontrollorgani liikme tasu, erisoodustus ning maksustatav dividend. Üüri- või renditasu, litsentsitasu, kunstniku või sportlase tasu, intress, pension, stipendium, kultuuri-, spordi- ja teadusala preemia, toetus ja abiraha, hasartmänguvõit, töövõimetuse hüvitis, muu tulu. / Salaries, wages and other remuneration, remuneration or service fees paid on the basis of a contract for services, an authorisation agreement or any other contract under the law of obligations, remuneration paid to a member of a management or controlling body of a legal person, fringe benefits and taxable dividends. Income from a commercial lease or rent, licence fees, remuneration paid to an artist, sportsman or sportswoman in connection with his or her performance or competition, interestwts, scholarships, grants, fringe benefits, awards, gamblings winnings, benefits for temporary incapacity for work, other income.

Väljamakse tegija / Payer		3. Riik / Country	4. Tulu liik / Type of income	5. Väljamakse kuupäev / Date of payment	6. Rahaühik / Currency	7. Tulu summa / Amount of income	8. Kinnipeetud või tasutud tulumaks / Income tax paid or withheld	9. Tulumaksu kinnipidamise või tasumise kuupäev / Date of withholding or payment of income tax
1. registri- või isikukood residendirigis / registry or ID-code in a country of residence	2. nimi või ees- ja perekonnanimi / name of first name and surname							

8.2 Kasu või kahju väärtapaberite, sealhulgas lepingulise investeerimisfondi osakute vöörandamisest (eurodes sendi täpsusega) / Gains or loss from transfer of securities, including shares of contractual investment fund (in euros, with the precision of two decimal points) / Elmistest maksustamisperioodidest edasi-kantud väärtapaberite vöörandamisest saadud kahju märgib Maksu- ja Tolliamet tabelis 6.1 / Loss from transfer of securities carried forward from previous taxable periods in table 6.1 to be filled in by the Estonian Tax and Customs Board

Vöörandatud väärtapaber / Transferred security				5. Riik / Country	6. Vöörandatud väärtapaberite soetamismaksumus (kogus x maksumus) / Acquisition cost of transferred securities (amount x cost)	7. Vöörandamisega seotud kulud / Costs directly related to transfer	8. Müügi-turuhind (kogus x hind) / Selling or market price (amount x price)	9. Kinnipeetud või tasutud tulumaks / Income tax withheld or paid	10. Seotud isikuga tehtud tehing (märkida „X“) / Transaction with an associated person (mark „X“)	11. Tulumaksu-seaduse § 39 lõikes 1 ¹ nimetatud tehing (märkida „X“) / Transaction specified in § 39 (1 ¹) of the Income Tax Act (mark „X“)
1. emitendi nimi / issuer's name	2. liik / type	3. kogus / amount	4. vöörandamise kuupäev / date of transfer							

8.3 Muu vara vöörandamine / Transfer of other property

1. Vara liik / Type of property	2. Riik / Country	3. Rahaühik / Currency	4. Soetamismaksumus / Acquisition cost	5. Soetamise kuupäev / Acquisition date	6. Vöörandamisega seotud kulud / Costs directly related to transfer	7. Müügi-turuhind / Selling or market price	8. Tulu saamise kuupäev / Date of receiving income	9. Kinnipeetud või tasutud tulumaks / Income tax withheld or paid	10. Tulumaksu kinnipidamise või tasumise kuupäev / Date of withholding or paying income tax

8.4 Äriühingu omakapitali või sissemakse vähendamisel, aktsiate, osade või osamakse tagasiosstmisel, juriidilise isiku likvideerimisel saadud väljamakse. / Disbursement received upon refund of shares of a foreign contractual investment fund or upon liquidation of the fund / Välisriigi lepingulise investeerimisfondi osakute tagastamisel või fondi likvideerimisel saadud väljamakse. / Payment received from a reduction in the share capital of a public limited company, private limited company or association, or reduction of contribution of a general or limited partnerships or income from redemption of shares or income from liquidation proceeds paid to a person upon the liquidation of a resident legal person / Elmistest maksustamisperioodidest edasikantud kahju märgib Maksu- ja Tolliamet tabelis 6.1 / Loss from transfer of securities carried forward from previous taxable periods in table 6.1 to be filled in by the Estonian Tax and Customs Board

Väljamakse tegija / Payer		3. Riik / Country	4. Rahaühik / Currency	5. Soetamismaksumus/sissemakse / Acquisition or contribution cost	6. Soetamise kuupäev / Date of acquisition	7. Väljamakse / Payment	8. Väljamakse kuupäev / Date of payment	9. Kinnipeetud või tasutud tulumaks / Income tax paid or withheld	10. Tulumaksu kinnipidamise või tasumise kuupäev / Date of withholding or paying income tax	11. Seotud isikuga tehtud tehing (märkida „X“) / Transactions with an associated person (mark „X“)
1. registrikood / registry code	2. nimi / name									

8.5 Investeerimisriskiga elukindlustuslepingu alusel saadud tulu

Kindlustusandja / Insurer		3. Riik / Country	4. Lepingu number / Contract number	5. Sölmimise kuupäev / Date of contract
1. registrikood / registry code	2. nimi / name			

	6. Summa /Amount	7. Rahaühik / Currency	8. Kuupäev / Date
Elmistel maksustamisperioodidel väljamakstud summad / Amounts paid out during previous taxable periods			
Maksustamisperioodil väljamakstud summad / Amounts paid out during the taxable period			
Lepingujärgselt tasutud kindlustusmaksed / Insurance premiums paid under contract			
Maksustamisperioodil kinnipeetud või tasutud tulumaks / Income tax withheld or paid during the taxable period			

VÄLISMAALT SAADUD TULU / INCOME DERIVED OUTSIDE ESTONIA	8.6 Saadud kindlustuspension ning pensionifondist saadud väljamakse / Income on the basis of an insurance contract for a supplementary funded pension or from a voluntary pension fund													
	Väljamakse tegija / Payer		3. Riik / Country	4. Rahaühik / Currency	5. Eestis rakendatav maksumäär / Tax rate applicable in Estonia	6. Väljamakse / Payment	7. Väljamakse kuupäev / Date of payment	8. Kinnipeetud või tasu- tud tulumaks / Income tax paid or withheld	9. Tulumaksu kinnipidamise või tasumise kuupäev	1. registrikood / registry code		2. nimi / name		
8.7 Osaniku või liikme tulu juriidilise isiku staatust mitteomavas välismaa isikuteühenduses või varakogumis / Income of a shareholder or a member in a foreign association of persons or pool of assets without the status of a legal person														
Isikuteühendus või varakogum / Association of persons or pool of assets					3. Riik / Country	4. Rahaühik / Currency	5. Osalus, hääleõigus või kaasomandi osa (%) / Holding, voting rights or share in the common ownership (%)	Maksumaksja osa / Taxpayer's share		1. registrikood asukohariigis / registry code in country of location		2. nimetus / name		
6. kasumist / of profits		7. tasutud või kinni- peetud tulumaksust / of income tax paid or withheld												
8.8 Palk ja muu tasu, juhtimis- ja kontrollorgani liikme tasu, töövõtu-, käsundus- või muu võlaõigusliku lepingu alusel saadud töö- või teenustasu, erisoodustus ning dividend, mida Eestis tulumaksuga ei maksustata. Tulu, mida välislepingu alusel Eestis ei maksustata. / Salaries, wages and other remuneration, income from work under an employment contract of from activities on the basis of a contract for services, an authorisation agreement or a contract entered into for the provision of any other services under the law of obligations, remuneration paid to a member of a management or controlling body of a legal person, fringe benefits and dividends except from income tax in Estonia. Income received on the basis of international agreement or convention and is exempt from tax in Estonia.														
Isik, kes sai vähemalt 75% oma maksustatavast tulust välisriigis, valib, kas kasutab topeltmaksustamise vältimiseks: / Person who derived at least 75% of his or her taxable income in a foreign state may choose one of the following proceeds for elimination of double taxation:														
<input type="checkbox"/> krediidimeetodit (välisleping, tulumaksuseaduse § 45) või Credit method (an international agreement, § 45) or					<input type="checkbox"/> vabastusmeetodit (välisleping, tulumaksuseaduse § 13 lõige 4 ja § 18 lõige 1'). exemption method (an international agreement, Income Tax Act § 13 (4), § 18 (1'))					<input type="checkbox"/> Vabastusmeetodi rakendamisel arvutatakse mahaarvamiste proportsiooni vastavalt tulumaksuseaduse § 28 ² lõikele 2 / On implementation of exemption method the deduction proportion is calculated according to § 28 ² (2) of the Income Tax Act				
Väljamakse tegija / Payer		3. Riik / Country	4. Tulu liik / Type of income	5. Väljamakse kuupäev / Date of payment	6. Rahaühik / Currency	7. Tulu summa / Amount of income	8. Kinnipeetud või tasutud tulumaks / Income tax paid or withheld	9. Tulumaksu kinni- pidamise või tasumise kuupäev / Date of income withheld or payment made	1. registri- või isikukood residendirigis / registry code or personal ID-code in a country of residence		2. nimi või ees- ja perekonnanimi / name or first name and surname			
8.9 Euroopa Majanduspiirkonna muu lepinguriigi resident, kes vastab tulumaksuseaduse § 31¹ lõigetes 2 või 3 sätestatud tingimustele ja soovib kasutada oma mahaarvamiste õigusi Eestis, näitab oma välismaal saadud maksustatava tulu (brutosumma) / Taxable income derived in a foreign state by a resident natural person of a state which is a Contracting party to the EEA Agreement, wants to have derived deductions in Estonia and meets the terms provided in § 31¹ (2) or (3) of the Income Tax Act shall be shown (gross amount)														
Väljamakse tegija / Payer		3. Riik / Country	4. Tulu liik / Type of income	5. Rahaühik / Currency	6. Tulu summa / Income amount	1. registri- või isikukood residendirigis / registry code or personal ID-code in a country of residence		2. nimi või ees- ja perekonnanimi / name or first name and surname						
8.10 Intress, millelt tulenevalt EL Nõukogu direktiivist 2003/48/EÜ hoiuste intresside maksustamise kohta või selle direktiivi alusel Eesti või Euroopa Ühenduse sõlmitud lepingust on tulumaks kinni peetud / Interest from which income tax has been withheld pursuant to Council Directive 2003/48/EC on taxation of savings or from an agreement concluded by Estonia or the European Community on the basis of this directive														
Väljamakse tegija / Payer		3. Riik / country	4. Rahaühik / Currency	5. Intressi summa / Interest amount	6. Kinnipeetud tulumaks / Income tax withheld	7. Tulumaksu kinnipidamise kuupäev / Date of withholding income tax	1. registrikood / registry code		2. nimi / name					
MAHAARVAMISED / DEDUCTIONS	9.7 Välisriigis tasutud sotsiaalkindlustuse maksud ja maksed eurodes või välisvaluutas kahe komakoha täpsusega / Social security contributions and payments paid in a foreign state, in euros or in a foreign currency, with the precision of two decimal points													
	1. Välisriik / Foreign country		2. Sotsiaalkindlustuse maksu või makse nimetus / Name of a social security contribution or payment		3. Makse kuupäev / Date of payment		4. Rahaühik / Currency		5. Tasutud maksu või makse summa / amount of tax or payment made					
KINNITUS / CONFIRMATION	11. KINNITAN, ET MINULE TEADAOLEVALT ON EESPOOL ESITATUD ANDMED ÕIGED. OLEN TEADLIK, ET EBAÕIGE VÕI EBATÄPSE TEABE ESITAMINE ON MAKSUKORRALDUSE SEADUSE ALUSEL KARISTATAV. / I CERTIFY THAT TO THE BEST OF MY KNOWLEDGE THE DATA GIVEN ABOVE IS TRUE. I AM AWARE THAT SUBMISSION OF INCORRECT AND INACCURATE INFORMATION IS PUNISHABLE ACCORDING TO THE TAXATION ACT.													
	11.1 Maksumaksja allkiri / Taxpayer's signature				Kuupäev / Date		11.2 Abikaasa allkiri / Spouse's signature				Kuupäev / Date			
	11.3 Maksumaksja esindaja / Taxpayer's representative		Ees- ja perekonnanimi / First name and surname		Allkiri / Signature				Kuupäev / Date					
	Isikukood / Personal ID-code		Maksumaksja esindamise alus / Basis of the right for representation				Telefon / Phone		E-post / E-mail address					